



## ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	2
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	4
3. ОПИС РОБОТИ.....	6
4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ.....	8
5. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА.....	9
6. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ.....	10
7. УСТАНОВКА.....	12
8. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....	12

## ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад від AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим, – це властивості, які можна не знайти у звичайних приладах. Приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

Відвідайте наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:

[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:

[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:

[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

У разі звертання до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію: модель, номер виробу (PNC), серійний номер.

Цю інформацію можна знайти на таблиці з технічними даними.

⚠ Увага! Важлива інформація з техніки безпеки

ℹ Загальна інформація й рекомендації

📄 Інформація щодо захисту навколишнього середовища

Може змінитися без оповіщення.

### 1. ⚠ ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання.

Інструкції з експлуатації приладу слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

## 1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу (які можуть виконуватися користувачем) без нагляду.
- Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте матеріали належним чином.

## 1.2 Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах, наприклад:
  - у фермерських будинках, на кухнях магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
  - клієнтами готелів, мотелів, міні-готелів та в інших житлових приміщеннях.
- Вентиляційні отвори в корпусі приладу та у вбудованій конструкції мають бути відкритими.
- Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої або інші засоби, окрім тих, що рекомендовані виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- Не застосовуйте електричні пристрої всередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.
- Не використовуйте водяні розпилювачі або пару для очистки приладу.

- Витирайте прилад м'якою вологою ганчіркою. Використовуйте тільки нейтральні миючі засоби. Не застосовуйте абразивні засоби, абразивні серветки, розчинники або металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі легкозаймисті речовини, зокрема аерозольні балончики з паливом.
- У разі пошкодження електричного кабелю виробник, його авторизований сервісний центр або інша кваліфікована особа має замінити його, щоб уникнути небезпеки.

## 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### 2.1 Установка



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей пристрій повинен встановлювати лише кваліфікований фахівець.

- Видаліть усі транспортувальні болти та пакувальні матеріали.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Зачекайте щонайменше 4 години, перш ніж під'єднати прилад до електромережі. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.
- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Задня стінка приладу повинна стояти біля стіни.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не попадало пряме сонячне проміння.

- Не встановлюйте прилад у місцях з високою вологістю або низькою температурою, наприклад у примурках, гаражах або винних льохах.
- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

### 2.2 Підключення до електромережі



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). При необхідності заміни електричних компонентів слід звернутися до авторизованого сервісного центру або до електрика.

- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб вимкнути прилад із мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.

## 2.3 Використання



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Не дозволяється класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту. У ньому міститься ізобутан (R600a), природний газ із високим рівнем екологічності. Цей газ є займистим.
- У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтеся у відсутності полум'я та джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не кладіть газовані напої в морозильну камеру. Це створить тиск на пляшку з напоєм.
- Не зберігайте у приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах.
- Не торкайтеся до компресора чи конденсатора. Вони гарячі.
- Не виймайте предмети з морозильної камери та не торкайтеся їх мокрими або вологими руками.

- Не заморозуйте ті продукти, що були раніше розморожені.
- Дотримуйтеся вказаних на упаковці продуктів інструкцій щодо зберігання.

## 2.4 Внутрішнє освітлення

- Лампочка в цьому приладі не придатна для освітлення житлових приміщень

## 2.5 Догляд і чищення



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перед початком ремонту прилад треба від'єднати від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезарядження агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу та очищуйте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

## 2.6 Утилізація



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задушення.

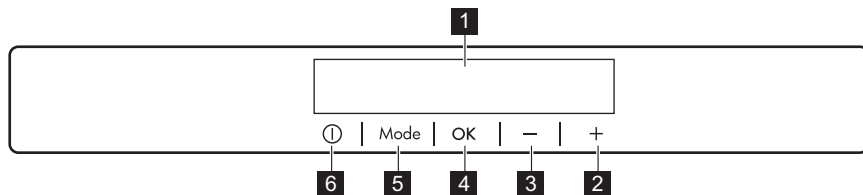
- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення й викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та

електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

## 3. ОПИС РОБОТИ

### 3.1 Панель керування

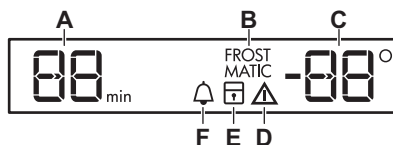


- |  |                 |
|--|-----------------|
| <b>1</b> Дисплей                       | <b>5</b> Mode   |
| <b>2</b> Кнопка підвищення температури | <b>6</b> ON/OFF |
| <b>3</b> Кнопка зниження температури   |                 |
| <b>4</b> OK                            |                 |

Стандартні звукові сигнали кнопок можна змінити, одночасно натиснувши й утримуючи протягом декількох секунд кнопку Mode і кнопку зниження

температури. Нове налаштування можна скасувати в будь-який час.

#### Дисплей



- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| <b>A.</b> Функція таймера                     | <b>E.</b> Функція ChildLock    |
| <b>B.</b> Функція FROSTMATIC                  | <b>F.</b> Функція MinuteMinder |
| <b>C.</b> Індикатор температури               |                                |
| <b>D.</b> Індикатор попереджувального сигналу |                                |

### 3.2 Увімкнення

1. Вставте вилку в розетку.
  2. Натисніть кнопку ON/OFF, якщо дисплей вимкнений.
- Через декілька секунд може пролуhati звуковий сигнал.

Індикатори температури показують температуру, встановлену за промовчанням. Інструкції щодо скидання сигналу див. у розділі «Сигнал високої температури».

Інструкції щодо вибору та встановлення іншої температури див. у розділі «Регулювання температури».

Якщо на дисплеї з'явилося "dEMo", див. розділ «Усунення несправностей».

### 3.3 Вимкнення

1. Натисніть кнопку ON/OFF і утримуйте її протягом декількох секунд.

Дисплей вимкнеться.

2. Витягніть вилку з електричної розетки.

### 3.4 Регулювання температури

Налаштовану температуру морозильника можна змінити за допомогою кнопки температури. Температура, встановлена за промовчанням:

- $-18^{\circ}\text{C}$  для морозильника

На індикаторі температури відобразиться налаштована температура.



Встановлена температура буде досягнута протягом 24 годин. Після перебоїв у електропостачанні встановлена температура залишається в пам'яті.

### 3.5 Сигнал високої температури

Підвищення температури в морозильному відділенні (наприклад, через перебої в постачанні електроенергії) позначається таким чином:

- сигнальним індикатором і індикатором температури на морозильнику;
- звуковим сигналом.

Для вимкнення сигналу попередження достатньо натиснути будь-яку кнопку. Звуковий сигнал вимикається. Протягом декількох секунд індикатор температури в морозильній камері показує найвищу досягнуту

температуру. Потім знову відображається встановлена температура.

Сигнальний індикатор продовжує блимати до відновлення нормальних умов.

### 3.6 Функція FROSTMATIC

Функція FROSTMATIC пришвидшує замороження свіжих продуктів і в той же час захищає продукти, які вже зберігаються в морозильнику, від небажаного нагрівання.

1. Натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний символ. Індикатор блимає FROSTMATIC.
2. Натисніть кнопку OK для підтвердження.

Відобразиться індикатор FROSTMATIC.



Функція FROSTMATIC вимикається автоматично приблизно через 52 години.

Щоб вимкнути функцію до автоматичного завершення, повторіть ці дії, доки індикатор FROSTMATIC не згасне.

### 3.7 Сигнал відкритих дверцят

Якщо дверцята залишаються відкритими протягом декількох хвилин, пролунає звуковий сигнал.

Попередження про відкриті дверцята позначається:

- блиманням сигнального індикатора;
- звуковим сигналом.

Після відновлення нормальних умов (дверцята закриті) сигнал вимикається. Сигнал можна також вимкнути, натиснувши будь-яку кнопку.

### 3.8 Функція MinuteMinder

Функція MinuteMinder дозволяє настроїти звуковий сигнал на потрібний час, наприклад, якщо згідно з рецептом продукти необхідно охолоджувати протягом певного періоду.

Функція також підходить, щоб встановити нагадування та не забути забрати з морозильної камери пляшки, які помістили для швидкого охолодження.

1. Натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор. Індикатор MinuteMinder почне блимати. Протягом декількох секунд таймер відображає задане значення (30 хвилин).
2. Натискайте кнопку зниження або підвищення температури, щоб змінити задане значення таймера (діапазон від 1 до 90 хвилин).
3. Для підтвердження натисніть ОК. Відобразиться індикатор MinuteMinder. Таймер почне показувати (min). Змінити налаштований час можна в будь-який момент до закінчення зворотного відліку шляхом натискання кнопк зниження й підвищення температури.

Після закінчення зворотного відліку блимає індикатор MinuteMinder і лунають попереджувальні сигнали. Натисніть кнопку ОК, щоб вимкнути звук і завершити функцію.

Функцію можна вимкнути будь-коли під час зворотного відліку: для цього повторіть процедуру налаштування функції, доки індикатор не вимкнеться.

### 3.9 Функція ChildLock

Увімкніть функцію ChildLock, щоб заблокувати кнопки від необережного натискання.

1. Натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор. Блимає індикатор ChildLock.
2. Для підтвердження натисніть ОК. Відобразиться індикатор ChildLock. Щоб вимкнути функцію ChildLock, повторюйте процедуру, доки індикатор ChildLock не вимкнеться.

## 4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 4.1 Зберігання заморожених продуктів

При першому вмиканні або після тривалого періоду простою залиште холодильник працювати щонайменше впродовж 2 годин з увімкненою функцією FROSTMATIC, перш ніж ставити продукти у відділення. Шухляди морозильної камери дозволяють легко знайти бажаний пакет з продуктами. Якщо потрібно зберігати великий об'єм продуктів, вийміть усі шухляди, крім найнижчої, яка має бути на місці для забезпечення гарної циркуляції повітря. На полицях можна розташовувати продукти, які виступають максимум до 15 мм від дверцят.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

У разі випадкового розморожування, якщо, наприклад, електропостачання було відсутнє довше, ніж зазначено в таблиці технічних характеристик у графі «rising time», розморожені продукти необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, охолодити та знову заморозити.

### 4.2 Заморожування свіжих продуктів

Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів і тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокої заморозки.

Для заморожування невеликої кількості свіжих продуктів немає потреби змінювати поточне налаштування.

Щоб заморозити свіжі продукти, активуйте функцію FROSTMATIC принаймні за 24 години до того, як покласти до морозильної камери продукти для заморожування.

Покладіть продукти, які необхідно заморозити, у два верхні відділення.

Максимальна кількість продуктів, які можна заморозити за 24 години, вказана на табличці з технічними

даними, прикріпленій на внутрішній стороні приладу.

Процес заморожування триває 24 години: впродовж цього періоду не додавайте нові продукти для заморожування.

Після завершення заморожування встановіть необхідну температуру (див. «Функція FROSTMATIC»).

## 5. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 5.1 Очищення камери

Щоб усунути типовий запах нового приладу, перш ніж користуватися ним, помийте камеру і все внутрішнє приладдя теплою водою з нейтральним милом, а потім ретельно витріть.



### УВАГА

Не використовуйте миючі засоби, абразивні порошки, хлор або засоби для чищення на основі масла, оскільки вони можуть пошкодити оздоблення поверхні.

### 5.2 Періодичне чищення



### УВАГА

Не тягніть, не пересувайте та не пошкодуйте трубки й кабелі всередині камери.



### УВАГА

Пильнуйте за тим, щоб не пошкодити систему охолодження.



### УВАГА

Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

Прилад необхідно регулярно мити.

1. Камеру та аксесуари мийте теплою водою з нейтральним милом.
2. Регулярно перевіряйте ущільнювач дверцят і очищуйте його від бруду та залишків продуктів.
3. Промийте чистою водою й ретельно витріть.
4. Конденсатор і компресор у задній частині приладу необхідно чистити за допомогою щітки. Це покращить роботу приладу й дозволить заощадити електроенергію.

### 5.3 Розморожування морозильника

Морозильник не потребує розморожування. Це означає, що під час роботи пристрою іній не утворюється ні на внутрішніх стінках, ні на продуктах.

### 5.4 Періоди простою

Якщо прилад тривалий час не експлуатується, виконайте наступні запобіжні дії:

1. Відключіть прилад від електромережі.
2. Вийміть із приладу всі продукти.
3. Помийте прилад і всі аксесуари.
4. Залишіть дверцята відкритими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.

## 6. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 6.1 Необхідні дії в разі виникнення проблем.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Прилад шумить під час роботи.	Прилад не зафіксовано належним чином.	Переконайтеся, що прилад стоїть стійко.
Активний звуковий або візуальний сигнал тривоги.	Камеру було нещодавно ввімкнено, або температура все ще занадто висока.	Див. розділ «Сигнал тривоги в разі відкриття дверцят» або «Сигнал тривоги при високій температурі».
	Температура в приладі надто висока.	Див. розділ «Сигнал тривоги в разі відкриття дверцят» або «Сигнал тривоги при високій температурі».
Лампа не світиться.	Лампочка знаходиться в режимі очікування.	Закрийте, а потім відкрийте дверцята.
Лампа не світиться.	Лампа несправна.	Зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
Компресор працює без шуму.	Неправильно налаштовано температуру.	Див. розділ «Опис роботи»/ «Панель керування».
	У приладі одночасно зберігається багато продуктів.	Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру.
	Кімнатна температура занадто висока.	Див. діаграму кліматичного класу на табличці з технічними даними.
	Продукти, покладені у прилад, були недостатньо охолодженими.	Перш ніж завантажувати харчові продукти для зберігання, зачекайте, доки вони охолонуть до кімнатної температури.
Компресор не вмикається одразу після натиснення перемикача FROSTMATIC або після того, як змінено температуру.	Увімкнено функцію FROSTMATIC.	Див. розділ «Функція FROSTMATIC».
	Це норма, а не ознака помилки.	Компресор вмикається через деякий час.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Вода тече на підлогу.	Отвір для зливання талої води не під'єднано до випарного піддона, який знаходиться над компресором.	Під'єднайте випарний піддон до отвору для зливання талої води.
Не вдається налаштувати температуру.	Увімкнено функцію FROSTMATIC або COOLMATIC.	Вимкніть функцію FROSTMATIC або COOLMATIC вручну чи відрегулюйте температуру, коли функція вимкнеться автоматично. Див. розділ «Функція FROSTMATIC або COOLMATIC».
На дисплеї з'являється DEMO.	Прилад працює в демонстраційному режимі.	Натисніть і утримуйте кнопку ОК протягом приблизно 10 секунд, доки не пролунає довгий звуковий сигнал і дисплей на деякий час не вимкнеться.
Температура всередині приладу занадто низька або занадто висока.	Неправильно налаштовано регулятор температури.	Налаштуйте найбільше або найменше значення температури.
	Температура продуктів харчування занадто висока.	Зачекайте, доки продукти харчування охолонуть до кімнатної температури, перш ніж завантажувати їх для зберігання.
	Увімкнено функцію FROSTMATIC.	Див. розділ «Функція FROSTMATIC».
Бокові панелі приладу теплі.	Це нормальний стан, який виникає через роботу теплообмінника.	Переконайтеся, що кожна сторона приладу знаходиться на відстані принаймні 30 мм від стінок меблів, коли температура навколишнього середовища перевищує 38 °C.
Дверцята відчиняються із зусиллям.	Ви спробували відчинити дверцята відразу після закриття.	Перш ніж знову відчинити дверцята, зачекайте кілька секунд після закриття.



Якщо ці поради не допомогли, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

## 6.2 Заміна лампочки

Прилад оснащено довговічною світлодіодною лампою.

Замінювати освітлювальний пристрій дозволяється тільки фахівцям

сервісного центру. Зверніться в сервісний центр.

## 7. УСТАНОВКА



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 7.1 Розміщення

Цей прилад слід встановлювати в сухому, добре провітрюваному приміщенні, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на табличці з технічними даними приладу:

Кліматичний клас	Навколишня температура
SN	+10°C ... +32°C
N	+16°C ... +32°C
ST	+16°C ... +38°C
T	+16°C ... +43°C

### 7.2 Підключення до електромережі

- Перш ніж під'єднати прилад до електромережі, переконайтеся, що

показники напруги й частоти, вказані на табличці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.

- Прилад повинен бути заземленим. З цією метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.
- Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.
- Цей прилад відповідає директивам СЕС.

### 7.3 Установка приладу й дверей на інший бік



Дивіться окремі інструкції щодо встановлення (вимоги до вентиляції, вирівнювання) й встановлення дверей на інший бік.

## 8. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Висота	1850 мм
Ширина	595 мм
Глибина	668 мм
Час виходу в робочий режим	15 год.


Напруга	230 - 240 В
Частота	50 Гц

Технічна інформація міститься на паспортній табличці, розташованій на зовнішній або внутрішній поверхні приладу, і на табличці електричних параметрів.

## 9. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним

символом Викладайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної

сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом ,

разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.





[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



280156251-B-342016

